

# GRACE EPISCOPAL CHURCH



*The First Sunday after the Epiphany*  
~ *The Baptism of Our Lord*

January 7, 2024

Service Program for the 10:30 a.m. Sung Mass  
Bulletin Insert from the Episcopal Church  
*Grace Notes*  
*This Week at Grace*

pp. 3-17  
p. 18  
p. 19  
p. 20



Grace Episcopal Church  
55 New Park Avenue, Hartford, CT 06106  
Office: 860 233-0825 Fax: 860 233-5082  
E-mail: [church@gracehartford.org](mailto:church@gracehartford.org) Web site: [www.gracehartford.org](http://www.gracehartford.org)  
Facebook: [www.facebook.com/GECHartford](http://www.facebook.com/GECHartford)

We are a diverse community united by our commitment to Jesus Christ and our desire to live the Christian life. Our prayers and the Sacraments help us find Christ in church and in the world. Seeing Christ in each other and in the faces of strangers, we are inspired to reach out in love and service.

The Rev. Rowena J. Kemp, *Rector*  
Cell phone: 203-209-4178 Church office: 860-233-0825  
Email: [RevRowena@gracehartford.org](mailto:RevRowena@gracehartford.org)

The Rev. Canon Robert G. Carroon, *Associate Priest*  
The Rev. Canon Annika Warren, *Associate Priest*  
The Rev. Joseph L. Pace, *Associate Priest*  
Mr. Kyle Swann, *Choirmaster and Organist*

The Vestry  
Douglas Bowman, *Senior Warden*; Thomas Phillips, *Junior Warden*  
Katharine Rovetti, *Parish Clerk*  
Mark Lacedonia, *Treasurer*; Barbara Galbreath, *Assistant Treasurer*  
Adrienne Brown, Josephine Dominguez, Pamela Glasner,  
Claudia Gwardyak, Nadia Holmes, Sandra Morgan



**W**ELCOME to all who are joining with us virtually as we celebrate *THE FIRST SUNDAY AFTER THE EPIPHANY*. We hope you feel at home with us and that you find the love, peace, inspiration, and strength to meet the challenges of your daily life.

We hope that you will take part in our worship by making the Peoples' responses as indicated and joining in the hymn-singing.

If you would like more information about Grace Church, or the Episcopal Church, please communicate with our Rector, The Rev. Rowena Kemp, or make an appointment with her to discuss any questions you have.

# GRACE EPISCOPAL CHURCH

## *The First Sunday after the Epiphany* *~ The Baptism of Our Lord*

January 7, 2024

Sung Mass, 10:30 A.M.

Propers of Year B

Mass Setting: *Grace Mass*

Edward Wagner, 1987

*This setting of the Ordinary of the Mass is for congregational singing.*

Voluntary: *Christ unser Herr zum Jordan kam*

Johann Sebastian Bach (d. 1750)

### Entrance Rite and The Liturgy of the Word

Introit (*choir*) *Dilexisti*

Mode VIII

*[Antiphon]* Thou hast loved righteousness, and hast hated iniquity. Therefore God, even thy God, hath anointed thee with the oil of gladness above all thy fellows. *[Psalm]* My heart is stirring with a noble song: let me recite what I have fashioned for the King. Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: as it was in the beginning, is now, and will be forever. Amen. *[Repeat antiphon.]*

Opening Acclamation

*Celebrant:* ✠ Blessed be God: Father, Son, and Holy Spirit.

*People:* And blessed be his kingdom, now and for ever. Amen.

*Celebrant:* There is one Body and one Spirit;

*People:* There is one hope in God's call to us;

*Celebrant:* One Lord, one Faith, one Baptism;

*People:* One God and Father of us all.

Collect for Purity

ALMIGHTY GOD, unto whom all hearts are open, all desires known, and from whom no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of thy Holy Spirit, that we may perfectly love thee, and worthily magnify thy holy Name; through Christ our Lord. *Amen.*

Summary of the Law

Hear what our Lord Jesus Christ saith:

THOU shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind. This is the first and great commandment. And the second is like unto it: thou shalt love thy neighbor as thyself. On these two commandments hang all the Law and the Prophets.



**in excelsis deo!**





Gloria in excelsis (*sung by all*)

E. Wagner

*Cantor* *All*

[Glo-ry be to God on high,] and on earth peace, good will towards men. We praise thee, we bless thee, we wor-ship thee, we glo-ri-fy thee, we give thanks to thee for thy great glo-ry, O Lord God, heaven-ly King, God the Fa-ther Al- migh-ty. O Lord, the on-ly-be- got-ten Son, Je- sus Christ; O Lord God, Lamb of God, Son of the Fa-ther, that tak-est a-way the sins of the world, have mer-cy up- on us. Thou that tak-est a- way the sins of the world, re- ceive our prayer. Thou that sit- test at the right hand of God the Fa-ther, have mer-cy up- on us. For thou on-ly art ho-ly; thou on-ly art the Lord; thou on- ly, O Christ, with the Ho-ly Ghost, ✠ art most high in the glo-ry of God the Fa-ther. A- men.



The Collect of the Day

*Celebrant:* The Lord be with you.

*People:* And with thy spirit.

*Celebrant:* Let us pray.

FATHER in heaven, who at the baptism of Jesus in the River Jordan didst proclaim him thy beloved Son and anoint him with the Holy Spirit: Grant that all who are baptized into his Name may keep the covenant they have made, and boldly confess him as Lord and Savior; who with thee and the same Spirit liveth and reigneth, one God, in glory everlasting. *Amen.*



The Old Testament Lesson: Genesis I: I-5 [NRSV]

A Reading from the Book of Genesis.

**I**N THE BEGINNING when God created the heavens and the earth, the earth was a formless void and darkness covered the face of the deep, while a wind from God swept over the face of the waters. Then God said, "Let there be light"; and there was light. And God saw that the light was good; and God separated the light from the darkness. God called the light Day, and the darkness he called Night. And there was evening and there was morning, the first day.

The Word of the Lord.

*Congregation's Response:* Thanks be to God.



The Gradual: Psalm 29

*Afferte Domino*

Tone VIII.I

*(Congregation sings the italicized verses)*



- 1 ASCRIBE unto the LORD O ye | mighty,  
\* *ascribe unto the LORD / worship and strength.*
- 2 *Ascribe unto the LORD the honour due unto his / Name;*  
\* *worship the LORD with / holy worship.*
- 3 The voice of the LORD is upon the | waters:  
\* *it is the glorious God that mak- | eth the thunder.*
- 4 *It is the LORD that ruleth the sea; the voice of the LORD is mighty in oper- / ation;*  
\* *the voice of the LORD / is a glor-ious ^ voice.*
- 5 The voice of the Lord breaketh the | cedar ^ trees;  
\* *yea, the Lord breaketh the ce- | dars of Leba^non.*
- 6 *He maketh them also to skip like a / calf;*  
\* *Lebanon also and Sirion like / a young un-i^corn.*
- 7 The voice of the Lord divideth the flames of fire;  
the voice of the Lord shaketh the | wild-er^ness;  
\* *yea, the Lord shaketh the wilder- | ness of Kadesh.*
- 8 *The voice of the Lord maketh the hinds to bring forth young†,*  
*and strippeth bare the / forests:*  
\* *in his temple doth every thing speak / of his honour.*
- 9 The Lord sitteth above the | wa-ter^flood,  
\* *and the Lord remaineth a | King for ever.*
- 10 *The Lord shall give strength unto his / people;*  
\* *the Lord shall give his people the / blessing of peace.*

The Acts of the Apostles 19: 1-7 [NRSV]

A reading from the Acts of the Apostles.

WHILE Apollos was in Corinth, Paul passed through the interior regions and came to Ephesus, where he found some disciples. He said to them, “Did you receive the Holy Spirit when you became believers?” They replied, “No, we have not even heard that there is a Holy Spirit.” Then he said, “Into what then were you baptized?” They answered, “Into John’s baptism.” Paul said, “John baptized with the baptism of repentance, telling the people to believe in the one who was to come after him, that is, in Jesus.” On hearing this, they were baptized in the name of the Lord Jesus. When Paul had laid his hands on them, the Holy Spirit came upon them, and they spoke in tongues and prophesied — altogether there were about twelve of them.

The Word of the Lord.

*People’s Response:* Thanks be to God.



Alleluia *Jubilate Deo*

Tone VI



*Choir:* O be joyful in the Lord, all ye lands: serve the Lord with gladness.



The Holy Gospel: St. Mark I: 4-II [RSV]

*Celebrant:* The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Mark.

*People’s response:* ✠ Glory be to thee, O Lord.

JOHN the baptizer appeared in the wilderness, preaching a baptism of repentance for the forgiveness of sins. And there went out to him all the country of Judea, and all the people of Jerusalem; and they were baptized by him in the river Jordan, confessing their sins. Now John was clothed with camel’s hair, and had a leather girdle around his waist, and ate locusts and wild honey. And he preached, saying, “After me comes he who is mightier than I, the thong of whose sandals I am not worthy to stoop down and untie. I have baptized you with water; but he will baptize you with the Holy Spirit.”

In those days Jesus came from Nazareth of Galilee and was baptized by John in the Jordan. And when he came up out of the water, immediately he saw the heavens opened and the Spirit descending upon him like a dove; and a voice came from heaven, “Thou art my beloved Son; with thee I am well pleased.”

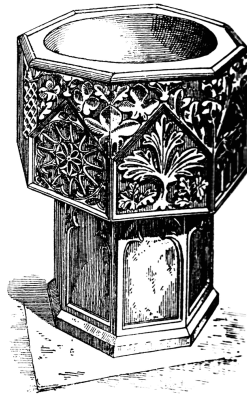
The Gospel of the Lord.

*People’s Response:* Praise be to thee, O Christ.

The Sermon

The Rev. Rowena J. Kemp, *Rector*





## Renewal of Baptismal Vows

*Celebrant:* Dearly beloved, I call upon you to renew the solemn promises and vows of Holy Baptism, by which we once renounced Satan and all his works, and promised to serve God faithfully in his holy Catholic Church.

Do you reaffirm your renunciation of evil and renew your commitment to Jesus Christ?

*People:* I do.

*Celebrant:* Do you believe in God the Father?

*People:* I believe in God, the Father Almighty, Maker of heaven and earth.

*Celebrant:* Do you believe in Jesus Christ, the Son of God?

*People:* I believe in Jesus Christ his only Son our Lord; who was conceived by the Holy Ghost, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried. He descended into hell. The third day he rose again from the dead. He ascended into heaven, and sitteth on the right hand of God the Father Almighty. From thence he shall come to judge the quick and the dead.

*Celebrant:* Do you believe in God the Holy Spirit?

*People:* I believe in the Holy Spirit, the holy catholic Church; the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body ✠, and the life everlasting. Amen.

*Celebrant:* Will you continue in the apostles' teaching and fellowship, in the breaking of bread, and in the prayers?

*People:* I will, with God's help.

*Celebrant:* Will you persevere in resisting evil, and, whenever you fall into sin, repent and return to the Lord?

*People:* I will, with God's help.

*Celebrant:* Will you proclaim by word and example the Good News of God in Christ?

*People:* I will, with God's help.

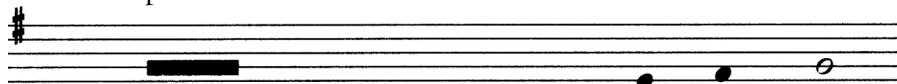
*Celebrant:* Will you seek and serve Christ in all persons, loving your neighbor as yourself?

*People:* I will, with God's help.

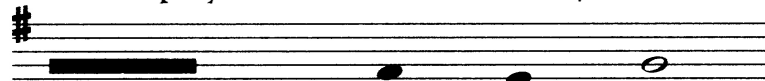
*Celebrant:* Will you strive for justice and peace among all people, and respect the dignity of every human being?

*People:* I will, with God's help.

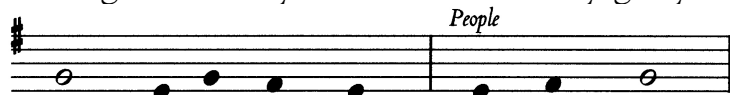
*Celebrant:* May Almighty God, the Father of our Lord Jesus Christ, who has given us a new birth by water and the Holy Spirit, and bestowed upon us the forgiveness of sins, keep us in eternal life by his grace, in Christ Jesus our Lord. *Amen.*



*Leader:* Let us pray for the Church and | for the world.



Grant almighty God, that all who confess thy Name may be united in thy truth, live together in thy love, and reveal thy glory / in the world. *(Silence)*



Lord, in thy mer - cy *hear our prayer.* *(Sung after every intercession)*

*Leader:* Guide the people of this land, and of all the nations, in the ways of justice and peace; that we may honor one another and serve the / common good. *(Silence)*

Lord, in thy mercy *People: hear our prayer.*

*Leader:* Give us all a reverence for the earth as thine own creation, that we may use its resources rightly in the service of others and to thy hon-/or and glory. *(Silence)*

Lord, in thy mercy *People: hear our prayer.*

*Leader:* Watch over thy child *Tom*, O Lord, as his days increase; bless and guide him wherever he may be. Strengthen him when he stands; comfort him when discouraged or sorrowful; raise him up if he falls; and in his heart may thy peace which passeth understanding abide all the days / of his life. *(Silence)*

Lord, in thy mercy *People: hear our prayer.*

*Leader:* We pray for an increase in the membership of this parish; that we may have the hands and hearts to carry / out thy will. *(Silence)*

Lord, in thy mercy *People: hear our prayer.*

*Leader:* We commend to thy gracious care and keeping all the men and women of our armed forces at home and abroad [*especially N.*]. Defend them day by day with thy heavenly grace; strengthen them in their trials and temptations; give them courage to face the perils which beset them; and grant them a sense of thine abiding presence wherever / they may be. *(Silence)*

Lord, in thy mercy *People: hear our prayer.*

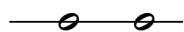
*Leader:* Comfort and heal all those who suffer in body, mind, or spirit (*pause*); give them courage and hope in their troubles, and bring them the joy of / thy salvation. *(Silence)*

Lord, in thy mercy *People: hear our prayer.*

*Leader:* We commend to thy mercy all who have died, that thy will for them may be fulfilled (*pause*); and we pray that we may share with all thy saints in thine e-/ternal kingdom. *(Silence)*

Lord, in thy mercy *People: hear our prayer.*

*Celebrant:* Lord, hear the prayers of thy people; and what we have asked faithfully, grant that we may obtain effectually, to the glory of thy Name; through Jesus Christ our Lord. *People*



A - men.



Confession of Sin and Absolution

*Celebrant:* Ye who do truly and earnestly repent you of your sins, and are in love and charity with your neighbors, and intend to lead a new life, following the commandments of God, and walking from henceforth in his holy ways: draw near with faith, and make your humble confession to Almighty God, devoutly kneeling.

*People:* Almighty God, Father of our Lord Jesus Christ, Maker of all things, Judge of all men: We acknowledge and bewail our manifold sins and wickedness, which we from time to time most grievously have committed, by thought, word, and deed, against thy divine Majesty, provoking most justly thy wrath and indignation against us. We do earnestly repent, and are heartily sorry for these our misdoings; the remembrance of them is grievous unto us, the burden of them is intolerable. Have mercy upon us, have mercy upon us, most merciful Father; for thy Son our Lord Jesus Christ's sake, forgive us all that is past; and grant that we may ever hereafter serve and please thee in newness of life, to the honor and glory of thy Name; through Jesus Christ our Lord. Amen.

*Celebrant:* Almighty God, our heavenly Father, who of his great mercy hath promised forgiveness of sins to all those who with hearty repentance and true faith turn unto him, have mercy upon you, ✠ pardon and deliver you from all your sins, confirm and strengthen you in all goodness, and bring you to everlasting life; through Jesus Christ our Lord. Amen.

Hear the Word of God to all who truly turn to him.

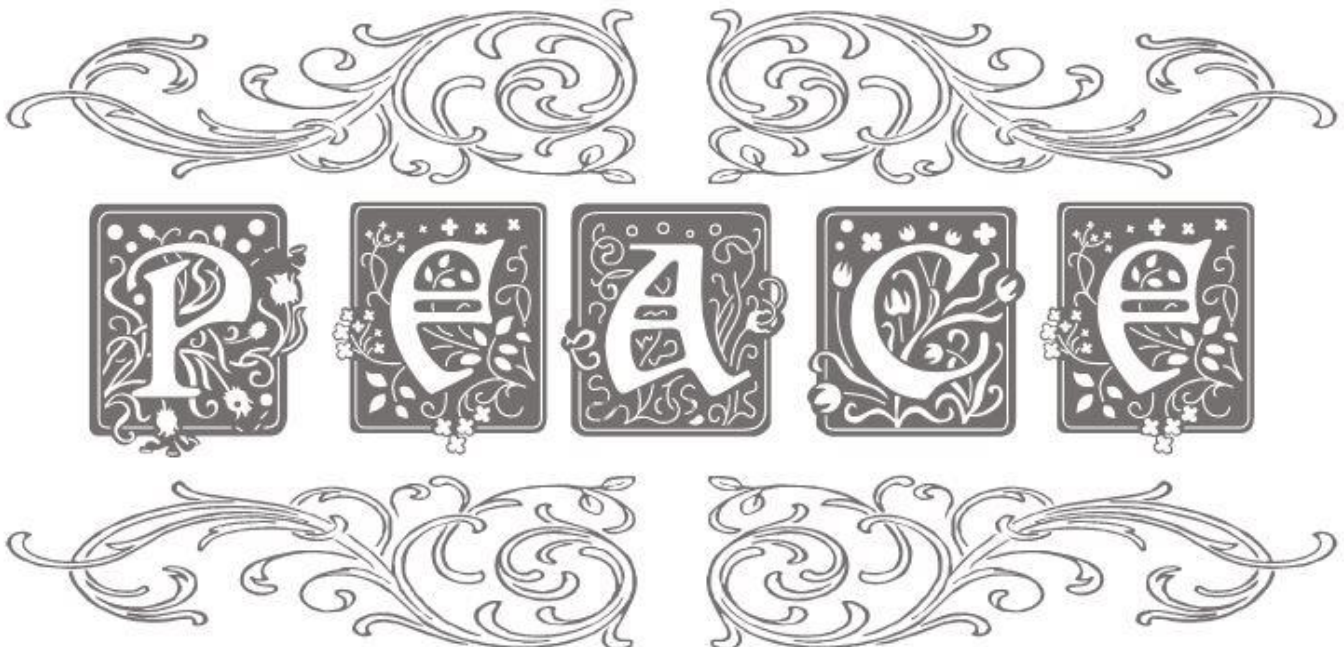
Come unto me, all ye that travail and are heavy laden, and I will refresh you. *Matthew 11: 28*  
God so loved the world, that he gave his only-begotten Son, to the end that all that believe in him should not perish, but have everlasting life. *John 3: 16*

The Peace

*Celebrant:* The peace of the Lord be always with you.

*People:* And with thy spirit.

*The Ministers and People greet one another in the Name of the Lord.*







Orate

*Celebrant:* Pray that this our sacrifice of praise and thanksgiving may be acceptable to God the Father Almighty.

*People:* May the Lord receive this sacrifice at thy hands, to the praise and glory of his holy Name, both to our benefit and that of all his holy Church.

Sursum corda

*Celebrant* *People*

The Lord be with you. And with thy spi- rit.

*Celebrant* *People*

Lift up your hearts. We lift them up un-to the Lord.

*Celebrant*

Let us give thanks un- to our Lord God.

*People*

It is meet and right so to do.

*Then, facing the Holy Table, the Celebrant says,*

It is very meet, right, and our bounden duty, that we should at all times, and in all places, give thanks unto thee, O Lord, holy Father, almighty, everlasting God.

**B**ECAUSE in Jesus Christ our Lord thou hast received us as thy sons and daughters, made us citizens of thy kingdom, and given us the Holy Spirit to guide us into all truth.

Therefore with Angels and Archangels, and with all the company of heaven, we laud and magnify thy glorious Name; evermore praising thee, and saying,



Sanctus and Benedictus (*sung by all*)

E. Wagner

*All*

Ho- ly, ho- ly, ho- ly, Lord God of hosts: Heaven and earth are  
full of thy glo- ry. Glo- ry be to thee, O Lord Most High. Bless- ed is  
he that com- eth in the Name of the Lord. Ho- san- na in the high- est.

*Celebrant:* Let us pray.

ALL glory be to thee, Almighty God, our heavenly Father, for that thou, of thy tender Mercy, didst give thine only Son Jesus Christ to suffer death upon the cross for our redemption; who made there, by his one oblation of himself once offered, a full, perfect, and sufficient sacrifice, oblation, and satisfaction, for the sins of the whole world; and did institute, and in his holy Gospel command us to continue, a perpetual memory of that his precious death and sacrifice, until his coming again.

For in the night in which he was betrayed, he took bread; and when he had given thanks, he brake it, and gave it to his disciples, saying, "Take, eat, this is my Body, which is given for you. Do this in remembrance of me." ✠

Likewise, after supper, he took the cup; and when he had given thanks, he gave it to them, saying, "Drink ye all of this; for this is my Blood of the New Testament, which is shed for you, and for many, for the remission of sins. Do this, as oft as ye shall drink it, in remembrance of me." ✠

Wherefore, O Lord and heavenly Father, according to the institution of thy dearly beloved Son our Savior Jesus Christ, we, thy humble servants, do celebrate and make here before thy divine Majesty, with these thy holy gifts, which we now offer unto thee, the memorial thy Son hath commanded us to make; having in remembrance his blessed passion and precious death, his mighty resurrection and glorious ascension; rendering unto thee most hearty thanks for the innumerable benefits procured unto us by the same.

And we most humbly beseech thee, O merciful Father, to hear us; and, of thy almighty goodness, vouchsafe to bless and sanctify, with thy Word and Holy Spirit, these thy gifts and creatures of bread and wine; that we, receiving them according to thy Son our Savior Jesus Christ's holy institution, in remembrance of his death and passion, may be partakers of his most blessed Body and Blood.

And we earnestly desire thy fatherly goodness mercifully to accept this our sacrifice of praise and thanksgiving; most humbly beseeching thee to grant that, by the merits and death of thy Son Jesus Christ, and through faith in his blood, we and all thy whole Church, may obtain remission of our sins and all other benefits of his passion.

And here we offer and present unto thee, O Lord, our selves, our souls and bodies, to be a reasonable, holy, and living sacrifice unto thee; humbly beseeching thee that we, and all others who shall be partakers of this Holy Communion, may worthily receive the most precious Body and Blood of thy Son Jesus Christ, ✠ be filled with thy grace and heavenly benediction, and made one body with him that he may dwell in us, and we in him.

And although we are unworthy, through our manifold sins, to offer unto thee any sacrifice, yet we beseech thee to accept this our bounden duty and service, not weighing our merits but pardoning our offenses, through Jesus Christ our Lord;

BY whom, and with whom, in the unity of the Holy Ghost all honor and glory be unto thee, O Father Almighty, world without end.

*People*

—●—○—○—  
A- men.



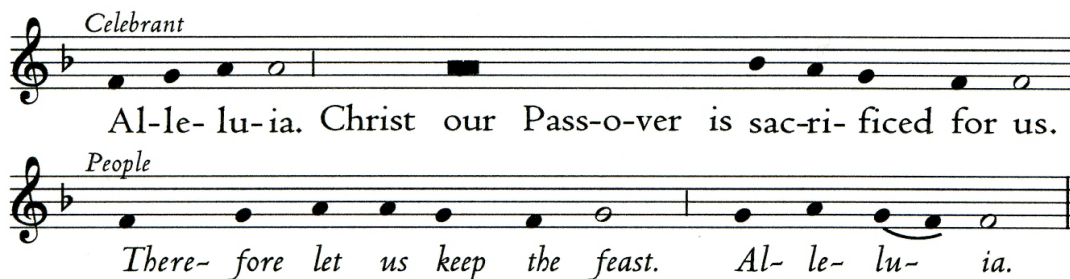
The Lord's Prayer (*sung by all*)

*Celebrant:* And now, as our Savior Christ hath taught us, we are bold to say,

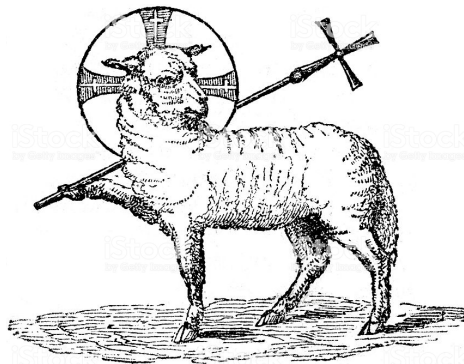


Our Fa-ther, who art in hea-ven, hal-low-ed be thy Name,  
 thy king-dom come, thy will be done, on earth as it is in hea-ven.  
 Give us this day our dai-ly bread. And for-give us our tres-pas-ses,  
 as we for-give those who tres-pass a-gainst us. And lead us not in-to  
 temp-ta-tion, but de-liv-er us from e-vil. For thine is the king-dom,  
 and the power, and the glo-ry, for ev-er and ev-er. A-men.

The Fraction

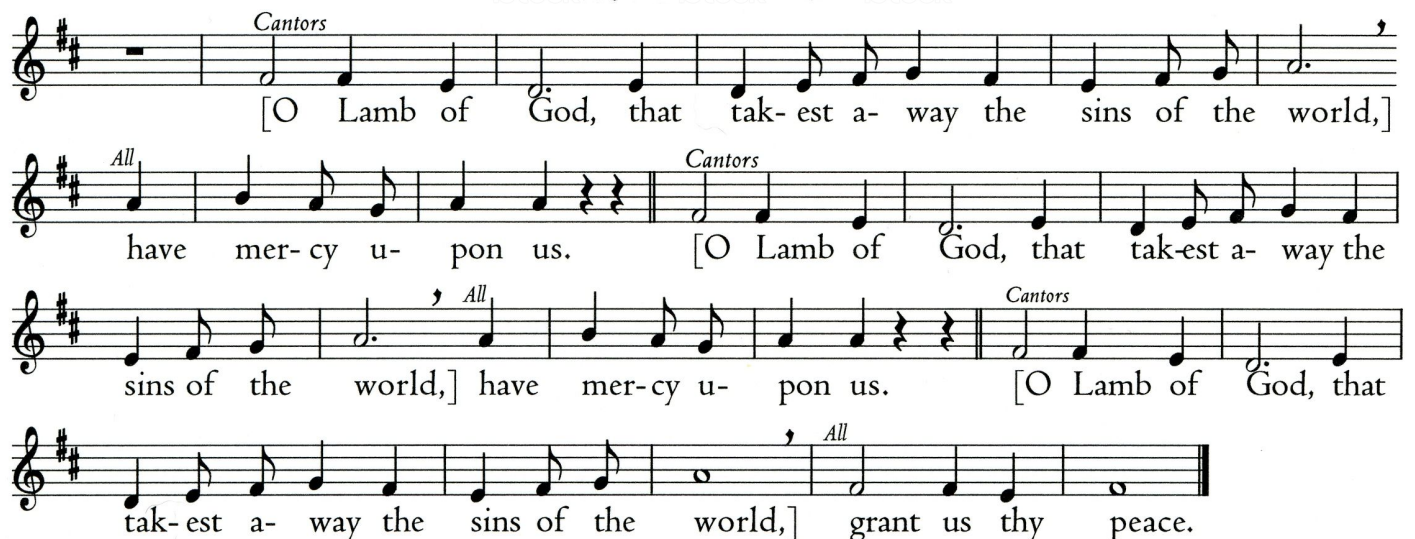


*Celebrant*  
 Al-le-lu-ia. Christ our Pass-o-ver is sac-ri-ficed for us.  
*People*  
 There-fore let us keep the feast. Al-le-lu-ia.



Agnus Dei (*sung by all*)

E. Wagner



*Cantors*  
 [O Lamb of God, that tak-est a-way the sins of the world,]  
*All* have mer-cy u-pon us. *Cantors* [O Lamb of God, that tak-est a-way the  
*All* sins of the world,] have mer-cy u-pon us. *Cantors* [O Lamb of God, that  
*All* tak-est a-way the sins of the world,] grant us thy peace.

Prayer of Humble Access (*said by all*)

*Celebrant:* Let us pray.

**W**E do not presume to come to this thy Table, O merciful Lord, trusting in our own righteousness, but in thy manifold and great mercies. We are not worthy so much as to gather up the crumbs under thy Table. But thou art the same Lord whose property is always to have mercy. Grant us therefore, gracious Lord, so to eat the flesh of thy dear Son Jesus Christ, and to drink his blood, that we may evermore dwell in him, and he in us. Amen.

The Invitation to Communion

*Celebrant:* The Gifts of God for the People of God. Take them in remembrance that Christ died for you, and feed on him in your hearts by faith, with thanksgiving.

*People:* Lord, I am not worthy that thou shouldst come under my roof; but speak the word only, and my soul shall be healed.

Communion (*choir*) *Omnes qui in Christo*

Mode II

**A**LL ye who have been baptized into Christ, now have clothed yourselves with Christ, Alleluia.

Prayer of Spiritual Communion (*said by those worshipping virtually*)

*IN UNION, O Dear Lord, with the faithful at every Altar of Thy Church, where Thy blessed Body and Blood are being offered to the Father, I desire to offer Thee praise and thanksgiving. I present to Thee my soul and body, with the earnest wish that I may ever be united to Thee. And since I cannot now receive Thee sacramentally, I beseech Thee to come spiritually into my heart. I unite myself to Thee, and embrace Thee with all the affections of my soul. O let nothing ever separate me from Thee. Let me live and die in Thy love. Amen.*



Anthem, from *Christus* (*choir*)

F. Mendelssohn-Bartholdy (d. 1847)

**T**HERE shall a Star from Jacob come forth, and a Sceptre from Israel rise up, and dash in pieces princes and nations. How brightly beams the morning star! with sudden radiance from afar, with light and comfort glowing! Thy Word, Jesus, inly feeds us, rightly leads us, life bestowing. Praise, oh praise such love o'erflowing!

Prayer of Thanksgiving after Communion

*Celebrant:* Let us pray.

*People:* Almighty and everliving God, we most heartily thank thee for that thou dost feed us, in these Holy Mysteries, with the spiritual food of the most precious Body and Blood of thy Son our Savior Jesus Christ; and dost assure us thereby of thy favor and goodness towards us; and that we are very members incorporate in the mystical Body of thy Son, the blessed company of all faithful people; and are also heirs, through hope, of thy everlasting kingdom. And we humbly beseech thee, O heavenly Father, so to assist us with thy grace, that we may continue in that holy fellowship, and do all such good works as thou hast prepared for us to walk in; through Jesus Christ our Lord, to whom with thee and the Holy Ghost, be all honor and glory, world without end. Amen.

The Epiphany Blessing

**M**AY Almighty God, who led the Wise Men by the shining of a star to find the Christ, the Light from Light, lead you also, in your pilgrimage, to find the Lord. *Amen.*

May God, who sent the Holy Spirit to rest upon the Only-begotten at his baptism in the Jordon River, pour out that Spirit on you who have come to the waters of new birth. *Amen.*

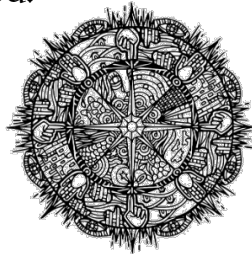
May God, by the power that turned water into wine at the wedding feast at Cana, transform your lives and make glad your hearts. *Amen.*

And the blessing of God Almighty, the Father, the Son, and the Holy Spirit, be upon you and remain with you always. *Amen.*

The Dismissal

*Celebrant:* Let us go forth in peace to love and serve the Lord.

*The People respond:* Thanks be to God.



The Last Gospel

St. John I:I-I4

*Celebrant:* The Lord be with you.

*People:* And with thy spirit.

*Celebrant:* The Beginning of the holy Gospel according to John.

*People:* Glory be to thee, O Lord.

**I**N THE BEGINNING was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was not anything made that was made. In Him was life, and the life was the light of men: and the light shineth in the darkness, and the darkness comprehended it not. There was a man sent from God, whose name was John. The same came for a witness, to bear witness of the light, that all men through him might believe. He was not that light, but was sent to bear witness of that light. That was the true light, which lighteth every man that cometh into the world. He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. He came unto his own, and his own received him not. But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name: which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. (*Here genuflect*) And the Word was made flesh, (*Here rise*) and dwelt among us: and we beheld his glory, the glory as of the Only-begotten of the Father, full of grace and truth.

*People:* Thanks be to God.



ALMA Redemptóris Mater, quæ pèrvia cæli porta manes, et stella maris, succúrre cadénti, Súrgere qui curat pópulo: Tu quæ genuísti, natúra miránte, tuum sanctum Genitórem, Virgo prius ac postérius, Gabriélis ab ore Sumens illud Ave, peccatórum miserére.

[Loving mother of the Redeemer, gate of heaven, star of the sea, assist your people who have fallen yet strive to rise again, to the wonderment of nature you bore your Creator, yet remained a virgin after as before, You who received Gabriel's joyful greeting, have pity on us poor sinners.]



### The Angelus

*Celebrant:* The Angel of the Lord announced unto Mary.

*People:* And she conceived by the Holy Ghost.

*Celebrant:* Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

*People:* Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

*Celebrant:* Behold the handmaid of the Lord.

*People:* Be it unto me according to thy word.

*Celebrant:* Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

*People:* Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

*(Here genuflect) Celebrant:* And the Word was made flesh.

*(Here rise) People:* And dwelt among us.

*Celebrant:* Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

*People:* Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

*Celebrant:* Pray for us, O Holy Mother of God.

*People:* That we may be made worthy of the promises of Christ.

*Celebrant:* Let us pray.

WE beseech thee, O Lord, pour thy grace into our hearts, that, as we have known the Incarnation of thy Son Jesus Christ by the message of an angel, so by his Passion we may be brought unto the glory of his resurrection, through the same Christ our Lord. *Amen.*



Hymn I39 (*sung by all*) "When Jesus went to Jordan's stream" *Christ unser Herr zum Jordan kam*



1 When Je - sus went to Jor - dan's stream his Fa - ther's will o -  
 2 The Ho - ly Spi - rit then was shown, a dove on him de -  
 3 He came by wa - ter and by blood to heal our lost con -



bey - ing, and was bap - tized by John, there came  
 scend - ing; the Tri - une God is thus made known  
 di - tion; he cleans - es, rec - on - ciles to God,



a voice from hea - ven say - ing, "This is my dear be -  
 in Christ as love un - end - ing. He taught, he healed, he  
 and gives the Great Com - mis - sion. Then let us not heed



lov - ed Son up - on whom rests my fa - vor."  
 raised the dead, yet, in his great en - deav - or  
 world - ly lies nor rest up - on our mer - it,



And till God's will is ful - ly done he will not bend or  
 to save us, his own blood was shed; but death could hold him  
 but trust in Christ who will bap - tize with wa - ter and the



wa - ver, for he is Christ the Sa - vior.  
 nev - er. He rose, and lives for ev - er.  
 Spi - rit that we may life in - he - rit.



## BULLETIN INSERTS

### January 7, 2024 – Epiphany 1 (B) Baptism of Our Lord

*The Feast of the Baptism of Our Lord is celebrated each year on the Sunday following the Feast of the Epiphany on January 6. The event of Christ's baptism is recorded in all four gospel accounts:*

“In those days Jesus came from Nazareth of Galilee and was baptized by John in the Jordan. And just as he was coming up out of the water, he saw the heavens torn apart and the Spirit descending like a dove on him. And a voice came from heaven, ‘You are my Son, the Beloved; with you I am well pleased’” (Mark 1:9-11).

“Now when all the people were baptized, and when Jesus also had been baptized and was praying, the heaven was opened, and the Holy Spirit descended upon him in bodily form like a dove. And a voice came from heaven, ‘You are my Son, the Beloved; with you I am well pleased’” (Luke 3:21-22).

“The next day he saw Jesus coming towards him and declared, ‘Here is the Lamb of God who takes away the sin of the world! This is he of whom I said, “After me comes a man who ranks ahead of me because he was before me.” I myself did not know him; but I came baptizing with water for this reason, that he might be revealed to Israel.’ And John testified, ‘I saw the Spirit descending from heaven like a dove, and it remained on him. I myself did not know him, but the one who sent me to baptize with water said to me, “He on whom you see the Spirit descend and remain is the one who baptizes with the Holy Spirit.” And I myself have seen and have testified that this is the Son of God’” (John 1:29-34).

“Then Jesus came from Galilee to John at the Jordan, to be baptized by him. John would have prevented him, saying, ‘I need to be baptized by you, and do you come to me?’ But Jesus answered him, ‘Let it be so now; for it is proper for us in this way to fulfill all righteousness.’ Then he consented. And when Jesus had been baptized, just as he came up from the water, suddenly the heavens were opened to him and he saw the Spirit of God descending like a dove and alighting on him. And a voice from heaven said, ‘This is my Son, the Beloved, with whom I am well pleased’” (Matthew 3:13-17).



*Detail from 13th-century fresco above baptismal font, Zica monastery, near Kraljevo, Serbia.*



# GRACE NOTES

January 7 *The First Sunday After the Epiphany ~ The Baptism of Our Lord*

## FOR PASTORAL ASSISTANCE

**THE REV. ROWENA KEMP** welcomes hearing from you. Please don't hesitate to contact her if there's something you'd like to discuss, and please contact her immediately, should there be an illness, hospitalization, or any other pastoral emergency that she should know about. [For such emergencies, please note Rev. Rowena's cell phone number: 203-209-4178.]

## PEOPLE AND PLACES TO KEEP IN YOUR PRAYERS

***A reminder: Tori Burns manages this list for us, and prayer requests need to be renewed after 2 weeks. Please communicate all prayer requests & updates with her (860-539-8790); (tburns@gracehartford.org).***

- *Bishops and Clergy:* Justin, Archbishop of Canterbury; Michael, Presiding Bishop; Jeffrey and Laura, Bishops of ECCT; and Rowena, Jerry, Annika, and Joseph, our priests.
- *Diocesan Cycle of Prayer:* **We pray for an increase in the membership of this parish, that we may have the hands and hearts to carry out thy will;** for the Episcopal Church in CT & the Anglican Communion; St. Peter's, Cheshire; Holy Advent, Clinton; Trinity Church, Collinsville; and all immigrants, refugees and the ministries that serve them. *The Scottish Episcopal Church.*
- *World & Community Concerns:* For peace throughout the world, especially between Israel and Gaza and in the Middle East; in Sudan; and between Russia and Ukraine; for Christians being persecuted around the world, particularly in China and Palestine; for those who are suffering because of extreme climate; for the hungry and poor in our midst; and the volunteers who serve *A Place of Grace* food pantry.
- *Serving Our Country in the Military (especially those associated with Grace Church):* Brian, Spencer, Bradley, Curtis, Jordan, John, Carrington, William, Noel, James, Ryan, Michael, Karl, Alec, Jeff, David, Tom, Michael, and Charles.
- *Thanksgiving and Celebrations:* We give thanks and ask for thy blessings upon Tom Burns (Mon.), whose birthday we celebrate this week.
- *Sick or in need:* The Burt Family; Ruth; Adrienne & Ken; Pamela & Bob; Tom & Elaine; Ellen; Sally; Jerry; Bonnie & the Burns Family; Errol, Norma & the Kemp Family; Barbara; Nigel, Kraig & Deidre; Dick, Leanne, Aldon, Kim & Fiona; Carmen & Félix; Mary; Monica; Antoinette; Josephine, Melissa & Jaden; Julia, Mike, André & Maria; Linda & the Galarza Family; Sr. Linda Giuli; Leonard; Joy; David; Maureen & the Blake Family; Chazmin; Miguelina & Family, Anthony & Gail, Cori and the Mackey Family; Brad, Mary, & Leslie; Joe; Margaret; Judy; Peter; Doug; Jane; Bill, Carolyn & Susan; Lynn; McJohn; Doreen; Karen; Terra; Ted; Kanata; Betty & John; Mary & Lou; Nelda Sue; Nazra; Diane; Nina; Ellen and Jim; Lauren, Alexandra & Anna; Mark & Diane; Jean; and all victims of natural and man-made disasters.
- *The Deceased:* We pray for the repose of Richard Burt, Michael J. Sullivan Sr., all soldiers and civilians killed in war or civil strife, and in memory of Siranoush Sarkesian, Nelson R. Burr, Julius Flechner, Fred Perry Sutton, + Priest, Robert F. Sweetser, + Priest & Rector, Howard Aitcheson, and Josephine "Dodie" Britton.

GRACE EPISCOPAL CHURCH

THE REV. ROWENA J. KEMP, RECTOR

55 New Park Avenue, Hartford, CT 06106-2123

Church telephone: 860-233-0825 Church fax: 860-233-5082 Rectory telephone: 860-994-5022

Rector's cell phone: 203-209-4178 Rector's email: [RevRowena@gracehartford.org](mailto:RevRowena@gracehartford.org)

Church e-mail: [church@gracehartford.org](mailto:church@gracehartford.org) Website: [www.gracehartford.org](http://www.gracehartford.org)



Visit "Grace Episcopal Church, Hartford, CT" on FACEBOOK.  
Please join and help us spread the good news online!



## THIS WEEK AT GRACE

**Sunday, January 7** *The First Sunday After the Epiphany ~ The Baptism of Our Lord*

8:00 a.m.: Low Mass

10:30 a.m.: Sung Mass (also on Facebook Live)

**Tuesday, January 9** *Julia Chester Emery, 1922*

10:00 a.m. to 1:00 p.m.: Office Hours

**Wednesday, January 10** *William Laud, Archbishop of Canterbury, 1645*

9:15 a.m.: Low Mass (also on Facebook Live), followed by breakfast at Effie's

10:00 a.m. to 1:00 p.m.: Office Hours

7:00 p.m.: Choir Rehearsal

**Thursday, January 11** *Of the Octave*

10:00 a.m.: "A Place of Grace" food pantry distribution

**Friday, January 12** *Aelred, Abbot of Rievaulx, 1167*

1:00 p.m. to 4:00 p.m.: Office Hours

**Sunday, January 14** *The Second Sunday after the Epiphany ~ The Holy Family*

8:00 a.m.: Low Mass

10:30 a.m.: Sung Mass (also on Facebook Live)



Visit ["Grace Episcopal Church, Hartford CT"](#) on FACEBOOK

Please join, and help us spread the good news online!



Please mark your calendars for  
**THE ANNUAL MEETING**  
of **GRACE EPISCOPAL CHURCH**

Sunday, January 28<sup>th</sup>, 2024  
following the 10:30 a.m. Solemn High Mass